

## Zmluva o vytvorení diela a licencia č. Z-296/O/2018

uzatvorená podľa § 91 a § 65 a nasl. zák. č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona (ďalej len „zmluva“) medzi:

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| <b>Objednávateľ:</b> | <b>Slovenské národné divadlo</b>     |
| Sídlo:               | Pribinova 17, 819 01 Bratislava      |
| Právna forma:        | štátna príspevková organizácia       |
| Zastúpené:           | Slavomír Jakubek, riaditeľ Opery SND |
| IČO:                 | 00 164 763                           |
| DIČ/IČ pre DPH:      | 2020829954 / SK2020829954            |

(ďalej len „SND“)

a

**Meno a priezvisko:** Anton Sládek

(ďalej len „autor“)

### 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre SND fotografické diela, záväzok autora udeliť SND licenciu na použitie vytvorených fotografických diel, záväzok SND zaplatiť autorovi za vytvorenie fotografických diel a udelenie licencie dohodnutú odmenu a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Autor sa touto zmluvou zaväzuje pre SND osobne vytvoriť umelecké fotografické diela opernej inscenácie: **O. Nedbal: Poľská krv** (ďalej len „inscenácia“), ktoré zodpovedajúcim spôsobom zdokumentujú túto inscenáciu (ďalej len „dielo“). Premiéra opernej inscenácie sa uskutoční dňa **13.04. a 14.04.2018.**
- 1.3 Autor touto zmluvou zároveň udeľuje SND licenciu na použitie diela spôsobom a v rozsahu uvedenom v čl. 3 tejto zmluvy.
- 1.4 SND sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho použitie odmenu uvedenú v čl. 4 tejto zmluvy.

### 2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne, podľa požiadaviek osoby poverenej SND v zmysle čl. 5 bod 5.3 tejto zmluvy, a to počas:
  - **klavírne generálky:** 27.03. a 28.03.2018
  - **hlavné skúšky:** 07.04. a 10.04.2018
  - **generálne skúšky:** 11. 04. a 12.04.2018V prípade zmeny termínov skúšok podľa tohto bodu zmluvy je SND povinné autora o tejto zmene bezodkladne informovať.
- 2.2 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo v počte najmenej osemdesiat (80) farebných fotografií, pričom z každej z nich autor vyhotoví aspoň dve kópie a odovzdať SND dielo na nosiči digitálneho záznamu (CD/DVD) v rozlíšení 300 DPI v sídle SND na druhý deň po nafotení jednotlivých skúšok podľa bodu

2.1 tohto článku zmluvy. O odovzdaní a prevzatí fotografií spíšu zmluvné strany protokol. Protokol bude spísaný po odovzdaní a prevzatí fotografií zo všetkých uvedených skúšok.

- 2.3 Hmotný substrát (nosič digitálneho záznamu), na ktorom bude dielo fixované a odovzdané SND podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy, sa zaplatením odmeny stáva výhradným vlastníctvom SND.
- 2.4 SND do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.5 SND má právo žiadať autora o úpravu diela, t.j. jednotlivých fotografií, a to do piatich (5) dní odo dňa ich odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav SND poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany dodatočne nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 SND je povinné dielo, t.j. jednotlivé fotografie upravené autorom podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť autorovi, či ho prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.7 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo, t.j. fotografie tak, aby žiadna z nich neobsahovala žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.8 Autor vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou a nebude zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili jeho použitiu v zmysle udelennej licencie.
- 2.9 Autor sa zaväzuje plniť aj všetky ďalšie požiadavky vedenia Opery SND súvisiace s vytvorením diela podľa tejto zmluvy, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci; autor potvrdzuje, že mal možnosť oboznámiť sa s týmito pravidlami.

### **3 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia diela**

- 3.1 Autor udeľuje SND súhlas na použitie diela, t.j. fotografie/fotografií nasledovnými spôsobmi:
  - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v neobmedzenom (množstevnom) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on–line aj off–line,
  - b) verejné rozširovanie rozmnoženín diela na v súčasnosti známych nosičoch (fotopapier, papier, CD, DVD, blue ray a pod.) pre archívne účely a nekomerčné použitie pri verejnej i neverejnej prezentácii diela,
  - c) spracovanie diela,
  - d) zaradenie diela do súborného diela,
  - e) spojenie diela s iným dielom,
  - f) verejný prenos diela vrátane sprístupnenia diela verejnosti,
  - g) verejné vystavenie,
  - h) zaradenie diela do databázy.
- 3.2 Autor udeľuje SND licenciu podľa čl. 3.1 výhradne za účelom propagácie/prezentácie inscenácie a/alebo SND a pre potreby SND. Rozsah použitia diela alebo jeho rozmnoženín spôsobom podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy reflektuje aj účely spojené s činnosťou alebo poslaním SND, neopomínajúc ani jeho priame/nepriame ekonomické záujmy.
- 3.3 Autor udeľuje SND licenciu ako výhradnú, bez vecného, časového alebo teritoriálneho ohraničenia.
- 3.4 Autor udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti; autor nevyžaduje, aby ho SND o tejto skutočnosti bezodkladne informovalo.
- 3.5 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane ich rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 3.1 písm. c) až e) tohto článku zmluvy.
- 3.6 SND má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby výtvarnú/grafickú alebo inú technickú úpravu diela, resp. jeho častí, ktorá je nevyhnutná pre použitie diela; takáto úprava nesmie narušiť podstatu diela, t.j. jednotlivých fotografií, ani znížiť ich hodnotu.

- 3.7 SND je oprávnené, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť, a to podľa jeho uváženia.

#### 4 Autorská odmena

- 4.1 SND sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a za udelenú licenciu podľa tejto zmluvy celkovú odmenu vo výške **500,- EUR brutto** (slovom: **päťsto eur**). Uvedenú celkovú odmenu tvorí **z 20 % podiel za vytvorenie diela a z 80 % podiel za súhlas s použitím diela** v rozsahu udelenej licencie.
- 4.2 V odmene za vytvorenie diela podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj všetky náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela SND.
- 4.3 Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy autorovi vzniká po odovzdaní diela SND spôsobom a v termíne podľa čl. 2 bod 2.2 tejto zmluvy; v prípade požiadaviek SND na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. 2 bod 2.6 tejto zmluvy.
- 4.4 Odmena bude autorovi vyplatená po odovzdaní diela SND, a to do 30 (tridsať) dní od jeho odovzdania podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5 SND odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný **odvod 2 % do** príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
- 4.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

#### 5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé, uvedie na všetkých rozmnoženinách diela, t.j. na jednotlivých fotografiách meno a priezvisko autora.
- 5.2 SND sa zaväzuje poskytnúť autorovi relevantné inštrukcie/dispozície k vytvoreniu/vyhotoveniu diela prostredníctvom osoby poverenej SND v zmysle bodu 5.3 tohto článku zmluvy a vytvoriť mu primerané podmienky zohľadňujúce jeho požiadavky na komplexnosť/kvalitu fotografií.
- 5.3 Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej SND; ak SND neurčí inak, je touto osobou dramaturg inscenácie.
- 5.4 Autor je oprávnený použiť dielo vyhotovené na základe tejto zmluvy výhradne na účel propagácie alebo prezentácie výsledkov vlastnej tvorivej činnosti, napr. prostredníctvom zbierky vlastnej tvorby, autorskej antológie, autobiografie.

#### 6 Zánik zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť:
- a) ak autor vlastnou vinou poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že sa nedostaví v dohodnutom čase na vytvorenie diela alebo neodovzdá dielo v dohodnutom termíne,
  - b) ak autor nemôže splniť záväzky podľa tejto zmluvy z dôvodu ochorenia pretrvávajúceho počas termínov rozhodujúcich pre splnenie svojho záväzku,
  - c) ak sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé,
  - d) ak sa SND z akýchkoľvek dôvodov rozhodne pre nedokončenie resp. neuvedenie inscenácie podľa tejto zmluvy.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak SND poruší niektorý zo svojich záväzkov podľa tejto zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.4 Odstúpením od zmluvy v prípade zavinenom autorom, najmä podľa čl. 6 bod 6.1 písm. a) a c) tejto zmluvy, zaniká autorovi nárok na odmenu, pričom právo domáhať sa náhrady škody zo strany SND zostáva zachované. V prípade odstúpenia SND a/alebo autora od zmluvy z dôvodov podľa čl. 6 bod 6.1 písm. b) a d) a čl. 6 bod 6.4 tejto zmluvy prislúcha autorovi pomerná časť odmeny v rozsahu

dovtedy vykonanej činnosti, najviac do hodnoty 50 % z odmeny podľa čl. 5 tejto zmluvy, ktorú je povinný vyčísliť do 15 (pätnástich) dní od účinnosti odstúpenia od zmluvy, inak toto právo autorovi zaniká.

## **7 Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na rozhodovanie sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou je príslušný súd objednávateľa.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.7 Na základe § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa zmluva, ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a zákona o slobode informácií. Ak ide o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch; jeden (1) pre autora a tri (3) pre SND.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa osobitného právneho predpisu.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
**Slavomír Jakubek**  
riaditeľ Opery SND

.....  
**Anton Sládek**  
autor